

Polski

Instrukcja obsługi taśmy dwustronnej

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. **Przygotowanie powierzchni** – przed nałożeniem taśmy upewnij się, że powierzchnie, na które będzie aplikowana taśma, są czyste, suche i wolne od kurzu oraz tłuszczu. W razie potrzeby przetrzyj powierzchnię wilgotną ściereczką i pozwól jej wyschnąć.
2. **Aplikacja taśmy** – odklej papier ochronny z jednej strony taśmy i przyklej ją do powierzchni, na którą chcesz ją zastosować. Następnie usuń drugą stronę papieru ochronnego i przyłóż taśmę do drugiej powierzchni.
3. **Dopasowanie** – jeśli taśma nie została przyklejona idealnie, nie należy jej natychmiast ponownie przeklejać, ponieważ może utracić swoje właściwości klejące. Staraj się przyklejać ją raz, dokładnie.
4. **Unikanie nadmiernego dociskania** – nie należy nadmiernie dociskać taśmy, aby nie uszkodzić powierzchni ani nie zniszczyć struktury taśmy.

Pielęgnacja:

1. **Przechowywanie** – przechowuj taśmę w suchym i chłodnym miejscu, unikając bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci, które mogą zmniejszyć jej właściwości klejące.
2. **Czyszczenie** – w przypadku, gdy taśma przyklejona do powierzchni nie przylega odpowiednio, upewnij się, że powierzchnia jest wolna od brudu i resztek kleju. Możesz użyć delikatnego środka czyszczącego, aby usunąć resztki kleju.

Utylizacja:

1. **Recykling** – taśmę można oddać do punktów recyklingowych, jeśli to możliwe, w zależności od materiału, z którego została wykonana. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące recyklingu.
2. **Odpady** – jeśli taśma nie nadaje się do recyklingu, należy ją umieścić w pojemniku na odpady zmieszane.

English

Double-Sided Tape User Manual

Usage Instructions:

1. **Surface Preparation** – before applying the tape, make sure the surfaces are clean, dry, and free from dust and grease. If necessary, wipe the surface with a damp cloth and allow it to dry.
2. **Applying the Tape** – peel off the protective paper from one side of the tape and apply it to the surface. Then remove the other side of the protective paper and press the tape onto the second surface.

3. **Adjustment** – if the tape is not applied perfectly, avoid reapplying it immediately as it may lose its adhesive properties. Try to apply it properly the first time.
4. **Avoid Excessive Pressure** – do not press the tape too hard to prevent surface damage or compromising the tape's structure.

Maintenance:

1. **Storage** – store the tape in a dry and cool place, avoiding direct sunlight and humidity, which can reduce its adhesive properties.
2. **Cleaning** – if the tape is not adhering properly, ensure the surface is clean and free from dirt and glue residues. Use a mild cleaning solution to remove glue remnants.

Disposal:

1. **Recycling** – the tape can be taken to recycling points if applicable, depending on the material it is made from. Check local recycling regulations.
 2. **Waste** – if the tape is non-recyclable, dispose of it in the general waste bin.
-

Čeština

Návod k použití dvoustranné lepicí pásky

Pokyny pro použití:

1. **Příprava povrchu** – před aplikací pásky se ujistěte, že povrchy, na které bude páska aplikována, jsou čisté, suché a bez prachu a tuků. V případě potřeby povrch otřete vlhkým hadříkem a nechte uschnout.
2. **Aplikace pásky** – sundejte ochranný papír z jedné strany pásky a přilepte ji na povrch. Poté odstraňte druhou stranu ochranného papíru a přitlačte pásku na druhý povrch.
3. **Upravení** – pokud páska není dokonalá, nepokoušejte se ji ihned znovu lepit, protože může ztratit své lepicí vlastnosti. Snažte se ji aplikovat správně na první pokus.
4. **Vyhnete se nadměrnému tlaku** – pásku netlačte příliš silně, abyste nezpůsobili poškození povrchu nebo nezničili strukturu pásky.

Údržba:

1. **Údržba** – pásku skladujte na suchém a chladném místě, chraňte ji před přímým slunečním zářením a vlhkostí, které by mohly snížit její lepicí vlastnosti.
2. **Údržba čistoty** – pokud páska správně nepřilne, ujistěte se, že povrch je bez nečistot a zbytků lepidla. Můžete použít jemný čisticí prostředek pro odstranění zbytků lepidla.

Likvidace:

1. **Recyklace** – pásku je možné odevzdat do recyklačních sběrných míst, pokud to je možné, v závislosti na materiálu, ze kterého je vyrobena. Zkontrolujte místní předpisy pro recyklaci.
2. **Odpady** – pokud není páska vhodná pro recyklaci, je třeba ji vložit do kontejneru na směsný odpad.

Slovenčina

Návod na použitie obojstrannej lepiacej pásky

Pokyny na používanie:

1. **Príprava povrchu** – pred aplikovaním pásky sa uistite, že povrchy, na ktoré bude páska nanesená, sú čisté, suché a bez prachu a tukov. Ak je to potrebné, povrch utrite vlhkou handričkou a nechajte uschnúť.
2. **Aplikácia pásky** – odlepte ochranný papier z jednej strany pásky a prilepte ju na povrch. Potom odstráňte druhú stranu ochranného papiera a pritlačte pásku na druhý povrch.
3. **Upravenie** – ak páska nie je nanesená správne, neaplikujte ju znovu ihneď, pretože môže stratiť svoje lepiace vlastnosti. Pokúste sa ju aplikovať správne na prvýkrát.
4. **Vyhňte sa nadmernému tlaku** – pásku netlačte príliš silno, aby ste nepoškodili povrch alebo neponičili štruktúru pásky.

Údržba:

1. **Skladovanie** – pásku uchovávajte na suchom a chladnom mieste, mimo priamych slnečných lúčov a vlhkosti, ktoré môžu znížiť jej lepiace vlastnosti.
2. **Údržba čistoty** – ak páska nepriľne správne, uistite sa, že povrch je čistý a bez prachu a zvyškov lepidla. Použite jemný čistiaci prostriedok na odstránenie zvyškov lepidla.

Likvidácia:

1. **Recyklácia** – pásku je možné odovzdať do recyklačných zberných miest, ak je to možné, v závislosti od materiálu, z ktorého je vyrobená. Skontrolujte miestne predpisy týkajúce sa recyklácie.
2. **Odpady** – ak páska nie je vhodná na recykláciu, mala by byť vložená do nádoby na zmiešaný odpad.

Deutsch

Bedienungsanleitung für doppelseitiges Klebeband

Verwendungshinweise:

1. **Oberflächenvorbereitung** – stellen Sie sicher, dass die Oberflächen, auf die das Klebeband aufgebracht werden soll, sauber, trocken und frei von Staub und Fett sind. Wischen Sie den Bereich gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn trocknen.
2. **Befestigung des Bandes** – Ziehen Sie das Schutzpapier von einer Seite des Klebebandes ab und bringen Sie es auf der Oberfläche an. Entfernen Sie anschließend das Schutzpapier von der anderen Seite und drücken Sie das Band auf die zweite Oberfläche.

3. **Anpassung** – wenn das Band nicht perfekt angebracht wurde, versuchen Sie nicht sofort, es erneut anzubringen, da es seine Klebeeigenschaften verlieren könnte. Versuchen Sie, es beim ersten Mal richtig anzubringen.
4. **Vermeiden Sie zu viel Druck** – drücken Sie das Band nicht zu fest an, um die Oberfläche nicht zu beschädigen oder die Struktur des Bandes zu zerstören.

Pflege:

1. **Lagerung** – Lagern Sie das Band an einem trockenen und kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, da diese die Klebeeigenschaften verringern können.
2. **Reinigung** – Wenn das Band nicht richtig haftet, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche frei von Schmutz und Kleberückständen ist. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, um Klebereste zu entfernen.

Entsorgung:

1. **Recycling** – Wenn das Band abgenutzt oder nicht mehr benötigt wird, überprüfen Sie, ob es recycelbar ist. Vermeiden Sie es, das Band in der Umwelt zu entsorgen.
2. **Abfall** – Wenn das Band nicht recycelbar ist, entsorgen Sie es im Restmüll.

Українська

Інструкція з експлуатації двостороннього скотчу

Інструкції з використання:

1. **Підготовка поверхні** – перед використанням скотчу переконайтесь, що поверхні, на які буде нанесено скотч, чисті, сухі та не містять пилу або жиру. Якщо потрібно, протріть поверхню вологою серветкою і дайте їй висохнути.
2. **Нанесення скотчу** – відокремте захисну плівку з одного боку скотчу та приклейте його до поверхні. Потім зніміть захисну плівку з іншого боку та приклейте скотч до іншої поверхні.
3. **Коригування** – якщо скотч не приклеївся ідеально, не намагайтесь одразу його перенанести, оскільки це може знизити його клеючі властивості. Намагайтесь приклеїти скотч з першого разу.
4. **Уникати надмірного тиску** – не тисніть на скотч занадто сильно, щоб не пошкодити поверхню або не знищити структуру скотчу.

Догляд:

1. **Зберігання** – зберігайте скотч у сухому та прохолодному місці, уникайте прямого сонячного світла і вологи, оскільки це може знизити його клеючі властивості.
2. **Чистка** – якщо скотч не тримається належним чином, переконайтесь, що поверхня чиста і на ній немає залишків клею. Ви можете використовувати м'який чистячий засіб для видалення залишків клею.

Утилізація:

1. **Переробка** – перевірте, чи можна передати скотч для переробки в залежності від його складу. Дотримуйтесь місцевих норм щодо утилізації.
 2. **Відходи** – якщо скотч не підлягає переробці, його потрібно викидати у сміття для змішаних відходів.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare pentru banda dublu adezivă

Instrucțiuni de utilizare:

1. **Pregătirea suprafeței** – înainte de aplicarea benzii, asigurați-vă că suprafețele sunt curate, uscate și nu conțin praf sau grăsime. Dacă este necesar, ștergeți suprafața cu o cârpă umedă și lăsați-o să se usuce.
2. **Aplicarea benzii** – îndepărtați hârtia protectoare de pe o parte a benzii și lipiți-o pe suprafață. Apoi, îndepărtați hârtia protectoare de pe cealaltă parte și apăsați banda pe cealaltă suprafață.
3. **Ajustarea** – dacă banda nu s-a aplicat corect, nu încercați să o reaplicați imediat, deoarece aceasta poate pierde proprietățile de lipire. Încercați să o lipiți corect din prima dată.
4. **Evitați presiunea excesivă** – nu apăsați prea tare banda, pentru a nu deteriora suprafața sau structura benzii.

Întreținere:

1. **Depozitare** – depozitați banda într-un loc uscat și răcoros, evitând expunerea directă la lumina soarelui și umiditate, deoarece acestea pot reduce proprietățile sale adezive.
2. **Curățare** – dacă banda nu aderează corect, asigurați-vă că suprafața este curată și fără resturi de lipici. Puteți utiliza un produs de curățare delicat pentru a îndepărta resturile de lipici.

Eliminare:

1. **Reciclare** – verificați dacă banda poate fi reciclată, în funcție de materialul din care este fabricată. Respectați reglementările locale privind reciclarea.
 2. **Deșeuri** – dacă banda nu poate fi reciclată, aceasta trebuie aruncată la deșeuri amestecate.
-

Magyar

Kétoldalas ragasztószalag használati utasításai

Használati utasítások:

1. **Felület előkészítése** – a szalag alkalmazása előtt győződjön meg róla, hogy a felületek tiszták, szárazak, és nem tartalmaznak port vagy zsírt. Szükség esetén törölje át a felületet egy nedves ruhával, majd hagyja megszáradni.
2. **A szalag felhelyezése** – húzza le a védőfóliát a szalag egyik oldaláról, és ragassza fel a felületre. Ezután húzza le a másik védőfóliát, és ragassza a szalagot a másik felületre.
3. **Korrekt alkalmazás** – ha a szalag nem illeszkedik tökéletesen, ne próbálja újra alkalmazni azonnal, mivel ez csökkentheti a ragadós tulajdonságokat. Próbálja meg a szalagot elsőre megfelelően felhelyezni.
4. **Kerülje a túlzott nyomást** – ne nyomja túl erősen a szalagot, hogy elkerülje a felület sérülését, vagy a szalag szerkezetének károsodását.

Karbantartás:

1. **Tárolás** – a szalagot száraz, hűvös helyen tárolja, kerülje a közvetlen napfényt és a nedvességet, amelyek csökkenthetik ragadós tulajdonságait.
2. **Tisztítás** – ha a szalag nem tapad megfelelően, győződjön meg arról, hogy a felület tiszta és mentes a ragasztó maradékoktól. Használjon enyhe tisztítószer a ragasztó maradékok eltávolításához.

Eltávolítás:

1. **Újrahasznosítás** – ellenőrizze, hogy a szalag újrahasznosítható-e a felhasznált anyagtól függően. Tartsa be a helyi újrahasznosítási előírásokat.
2. **Hulladék** – ha a szalag nem újrahasznosítható, akkor azt a vegyes hulladékba kell helyezni.

Български

Инструкции за употреба на двустранна лепяща лента

Инструкции за употреба:

1. **Подготовка на повърхността** – преди да нанесете лентата, уверете се, че повърхностите са чисти, сухи и не съдържат прах или мазнини. Ако е необходимо, избършете повърхността с влажна кърпа и я оставете да изсъхне.
2. **Нанасяне на лентата** – премахнете защитното фолио от едната страна на лентата и я залепете към повърхността. След това премахнете защитното фолио от другата страна и натиснете лентата към втората повърхност.
3. **Регулиране** – ако лентата не е залепена перфектно, не я прелепвайте веднага, тъй като това може да намали нейните лепящи свойства. Опитайте се да я нанесете правилно от първия път.
4. **Избягвайте прекомерен натиск** – не натискайте прекалено силно върху лентата, за да избегнете повреждане на повърхността или разрушаване на структурата на лентата.

Поддръжка:

1. **Съхранение** – съхранявайте лентата на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина и влага, тъй като тези фактори могат да намалят нейните лепящи свойства.
2. **Почистване** – ако лентата не се залепва правилно, уверете се, че повърхността е чиста и без остатъци от лепило. Можете да използвате мек почистващ препарат за премахване на остатъци от лепило.

Изхвърляне:

1. **Рециклиране** – проверете дали лентата може да бъде рециклирана в зависимост от материала, от който е изработена. Спазвайте местните разпоредби за рециклиране.
2. **Отпадъци** – ако лентата не може да бъде рециклирана, тя трябва да бъде поставена в контейнера за смесени отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για διπλής όψης ταινία

Οδηγίες χρήσης:

1. **Προετοιμασία επιφάνειας** – πριν εφαρμόσετε την ταινία, βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες στις οποίες θα εφαρμοστεί η ταινία είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς σκόνη και λίπη. Αν χρειάζεται, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα υγρό πανί και αφήστε την να στεγνώσει.
2. **Εφαρμογή της ταινίας** – αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από τη μία πλευρά της ταινίας και κολλήστε την στην επιφάνεια. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την άλλη προστατευτική ταινία και πιέστε την ταινία στην άλλη επιφάνεια.
3. **Ρύθμιση** – αν η ταινία δεν κολλήσει τέλεια, μην προσπαθήσετε να την εφαρμόσετε ξανά αμέσως, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τις κολλητικές της ιδιότητες. Προσπαθήστε να την εφαρμόσετε σωστά την πρώτη φορά.
4. **Αποφυγή υπερβολικής πίεσης** – μην πιέζετε υπερβολικά την ταινία για να αποφύγετε την καταστροφή της επιφάνειας ή την αλλοίωση της δομής της ταινίας.

Φροντίδα:

1. **Αποθήκευση** – αποθηκεύστε την ταινία σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και την υγρασία, καθώς αυτές μπορεί να μειώσουν τις κολλητικές της ιδιότητες.
2. **Καθαρισμός** – αν η ταινία δεν κολλά σωστά, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή και χωρίς σκόνη και υπολείμματα κόλλας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο καθαριστικό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα κόλλας.

Απόρριψη:

1. **Ανακύκλωση** – ελέγξτε αν η ταινία μπορεί να ανακυκλωθεί, ανάλογα με το υλικό από το οποίο είναι φτιαγμένη. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση.
2. **Απορρίμματα** – αν η ταινία δεν είναι ανακυκλώσιμη, πρέπει να τοποθετηθεί στον κάδο για τα αναμειγμένα απορρίμματα.

Lietuvių

Dviejų pusių lipnios juostos naudojimo instrukcija

Naudojimo instrukcijos:

1. **Paviršiaus paruošimas** – prieš naudojant juostą, įsitikinkite, kad paviršiai, ant kurių ji bus klijuojama, yra švarūs, sausi ir be dulkių bei riebalų. Jei reikia, nuvalykite paviršių drėgnu audiniu ir leiskite jam išdžiūti.
2. **Juostos klijavimas** – nuimkite apsauginę plėvelę nuo vienos juostos pusės ir priklijuokite ją prie paviršiaus. Tada nuimkite kitą apsauginę plėvelę ir prispauskite juostą prie antro paviršiaus.
3. **Koregavimas** – jei juosta nėra tinkamai priklijuota, nedelsdami jos vėl neklijuokite, nes ji gali prarasti savo lipnumą. Stenkitės ją užklijuoti teisingai nuo pirmo karto.
4. **Venkite per didelį spaudimą** – nespauskite juostos per stipriai, kad nepažeistumėte paviršiaus ir nesugadintumėte juostos struktūros.

Priežiūra:

1. **Laikymas** – laikykite juostą sausoje ir vėsioje vietoje, venkite tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės, nes tai gali sumažinti jos lipnumą.
2. **Valymas** – jei juosta tinkamai neprilimpa, įsitikinkite, kad paviršius yra švarus ir be dulkių bei lipalo likučių. Galite naudoti švelnų valiklį, kad pašalintumėte lipalo likučius.

Šalinimas:

1. **Perdirbimas** – patikrinkite, ar juostą galima perdirbti priklausomai nuo medžiagos, iš kurios ji pagaminta. Laikykitės vietinių perdirbimo taisyklių.
2. **Atliekos** – jei juosta nėra tinkama perdirbti, ją reikia išmesti į mišrių atliekų konteinerį.

Latviešu

Divpusējās līmlentes lietošanas instrukcija

Lietošanas norādījumi:

1. **Virsmu sagatavošana** – pirms līmes lietošanas pārļiecinieties, ka virsmas, uz kuras tā tiks uzklāta, ir tīra, sausa un bez putekļiem un taukiem. Ja nepieciešams, noslaukiet virsmu ar mitru drānu un ļaujiet tai nožūt.
2. **Līmes uzklāšana** – noņemiet aizsargplēvi no vienas līmlentes pusēs un pielīmējiet to pie virsmas. Pēc tam noņemiet aizsargplēvi no otras pusēs un spiediet līmlenti uz otras virsmas.
3. **Regulēšana** – ja līmlente nav uzklāta pareizi, nemēģiniet to uzklāt vēlreiz, jo tas var samazināt tās pielīmēšanas īpašības. Mēģiniet to uzklāt pareizi pirmajā reizē.
4. **Izvairieties no pārmērīga spiediena** – nespiediet līmlenti pārāk stipri, lai nesabojātu virsmu vai neiznīcinātu līmlentes struktūru.

Kopšana:

1. **Glabāšana** – glabājiet līmlenti sausā un vēsā vietā, izvairoties no tiešas saules gaismas un mitruma, kas var samazināt tās pielīmēšanas īpašības.
2. **Tīrīšana** – ja līmlente nepieķeras pareizi, pārļiecinieties, ka virsma ir tīra un bez putekļiem vai līmes paliekām. Varat izmantot maigu tīrīšanas līdzekli, lai noņemtu līmes paliekas.

Atkritumi:

1. **Pārstrāde** – pārbaudiet, vai līmlente ir pārstrādājama atkarībā no tās materiāla. Ievērojiet vietējās pārstrādes noteikumus.
 2. **Atkritumi** – ja līmlente nav piemērota pārstrādei, to jāizmet kopējos atkritumos.
-

Suomi

Kaksipuoleisen teipin käyttöohjeet

Käyttöohjeet:

1. **Pinnan valmistelu** – ennen teipin käyttöä varmista, että pinnat, joille se liimataan, ovat puhtaat, kuivat ja pölyttömät. Tarvittaessa pyyhi pinta kostealla liinalla ja anna sen kuivua.
2. **Teipin asettaminen** – irrota suojakalvo teipin yhdeltä puolelta ja kiinnitä se pintaan. Poista sitten suojakalvo toiselta puolelta ja paina teippi toiseen pintaan.
3. **Säätäminen** – jos teippi ei ole täysin kiinnittynyt, älä yritä liimata sitä heti uudelleen, sillä se voi menettää tarttuvuutensa. Yritä liimata se oikein ensimmäisellä kerralla.
4. **Vältä liiallista painetta** – älä paina teippiä liian kovaa, jotta et vahingoita pintaa tai vaurioita teipin rakennetta.

Hoito:

1. **Säilytys** – säilytä teippi kuivassa ja viileässä paikassa, vältä suoraa auringonvaloa ja kosteutta, sillä ne voivat vähentää sen tarttuvuutta.
2. **Puhdistus** – jos teippi ei tartu kunnolla, varmista, että pinta on puhdas eikä siinä ole pölyä tai liimajäämiä. Voit käyttää mietoa puhdistusaineita liimajäämien poistamiseen.

Hävittäminen:

1. **Kierrätys** – tarkista, voiko teippiä kierrättää sen valmistusmateriaalista riippuen. Noudata paikallisia kierrätyssääntöjä.
2. **Jätteet** – jos teippi ei ole kierrätettävä, se tulee laittaa sekajätteisiin.

Croatian

Upute za upotrebu dvostrane ljepljive trake

Upute za upotrebu:

1. **Priprava površine** – prije nego što nanese traku, provjerite jesu li površine, na koje će traka biti postavljena, čiste, suhe i bez prašine i masti. Ako je potrebno, obrišite površinu vlažnom krpom i ostavite da se osuši.
2. **Nanošenje trake** – skinite zaštitu s jedne strane trake i zalijepite je na površinu. Zatim uklonite zaštitu s druge strane i pritisnite traku na drugu površinu.
3. **Podešavanje** – ako traka nije savršeno zalijepljena, nemojte je odmah ponovno lijepiti jer može izgubiti svoja ljepljiva svojstva. Pokušajte ju postaviti ispravno prvi put.
4. **Izbjegavajte prekomjerni pritisak** – nemojte previše pritiskati traku kako biste izbjegli oštećenje površine ili uništavanje strukture trake.

Održavanje:

1. **Pohrana** – pohranite traku na suhom i hladnom mjestu, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost i vlagu jer mogu smanjiti njezina ljepljiva svojstva.
2. **Čišćenje** – ako traka ne lijepi ispravno, pobrinite se da površina bude čista i bez prašine i ostataka ljepila. Možete koristiti blag sredstvo za čišćenje kako biste uklonili ostatke ljepila.

Odlaganje:

1. **Reciklaža** – provjerite je li traku moguće reciklirati, ovisno o materijalu od kojeg je napravljena. Slijedite lokalne propise za reciklažu.
2. **Otpad** – ako traka nije prikladna za reciklažu, treba je staviti u kontejner za miješani otpad.

Slovenščina

Navodila za uporabo dvostranske lepilne traku

Navodila za uporabo:

1. **Priprava površine** – pred uporabo traku poskrbite, da so površine, na katere jo boste nanegli, čiste, suhe in brez prahu in maščob. Po potrebi površino obrišite z vlažno krpno in pustite, da se posuši.
2. **Nanošenje traku** – odstranite zaščitni papir z ene strani traku in jo prilepite na površino. Nato odstranite zaščitni papir z druge strani in pritisnite traku na drugo površino.
3. **Prilagoditev** – če traka ni popolnoma lepljena, je ne poskušajte takoj ponovno nanesti, saj lahko izgubi svoje lepilne lastnosti. Poskusite jo natančno nanesti že prvič.
4. **Izogibajte se prekomernemu pritisku** – ne pritiskajte preveč močno na traku, da ne poškodujete površine ali ne poškodujete strukture traku.

Vzdrževanje:

1. **Shranjevanje** – traku shranjujte na suhem in hladnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in vlage, saj to lahko zmanjša njene lepilne lastnosti.

2. **Čiščenje** – če traka ne drži dobro, se prepričajte, da je površina čista in brez prahu ter preostalih lepilnih sledi. Za odstranjevanje ostankov lepila lahko uporabite nežno čistilo.

Odlaganje:

1. **Recikliranje** – preverite, ali je mogoče traku reciklirati, glede na material, iz katerega je izdelana. Sledite lokalnim predpisom za reciklažo.
 2. **Odpadi** – če traku ni mogoče reciklirati, jo je treba odložiti v koš za mešane odpadke.
-

French

Instructions d'utilisation du ruban adhésif double face

Instructions d'utilisation:

1. **Préparation de la surface** – avant d'appliquer le ruban, assurez-vous que les surfaces sur lesquelles il sera appliqué sont propres, sèches et sans poussière ni graisse. Si nécessaire, nettoyez la surface avec un chiffon humide et laissez-la sécher.
2. **Application du ruban** – retirez le film de protection d'un côté du ruban et collez-le sur la surface. Ensuite, retirez le film de protection de l'autre côté et appuyez le ruban sur la deuxième surface.
3. **Ajustement** – si le ruban n'est pas parfaitement collé, ne tentez pas de le réappliquer immédiatement, car cela pourrait réduire ses propriétés adhésives. Essayez de l'appliquer correctement du premier coup.
4. **Éviter une pression excessive** – ne pressez pas trop fort le ruban pour éviter d'endommager la surface ou de détruire la structure du ruban.

Entretien:

1. **Stockage** – conservez le ruban dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité, car ces facteurs peuvent réduire ses propriétés adhésives.
2. **Nettoyage** – si le ruban ne colle pas correctement, assurez-vous que la surface est propre et exempte de poussière ou de résidus de colle. Vous pouvez utiliser un nettoyant doux pour éliminer les résidus de colle.

Élimination:

1. **Recyclage** – vérifiez si le ruban peut être recyclé en fonction du matériau dont il est fait. Suivez les réglementations locales pour le recyclage.
2. **Déchets** – si le ruban n'est pas recyclable, il doit être jeté dans le bac à déchets ménagers.

Spanish

Instrucciones de uso para la cinta adhesiva de doble cara

Instrucciones de uso:

1. **Preparación de la superficie** – antes de aplicar la cinta, asegúrese de que las superficies estén limpias, secas y libres de polvo y grasa. Si es necesario, limpie la superficie con un paño húmedo y deje que se seque.
2. **Aplicación de la cinta** – retire el papel protector de un lado de la cinta y péguelo sobre la superficie. Luego retire el otro lado del papel protector y presione la cinta sobre la segunda superficie.
3. **Ajuste** – si la cinta no está perfectamente adherida, no intente volver a aplicarla inmediatamente, ya que podría perder sus propiedades adhesivas. Trate de aplicarla correctamente desde el primer intento.
4. **Evitar la presión excesiva** – no presione la cinta con demasiada fuerza para evitar dañar la superficie o destruir la estructura de la cinta.

Mantenimiento:

1. **Almacenaje** – guarde la cinta en un lugar seco y fresco, evitando la exposición directa al sol y a la humedad, ya que estos factores pueden reducir sus propiedades adhesivas.
2. **Limpieza** – si la cinta no se adhiere correctamente, asegúrese de que la superficie esté limpia y libre de polvo y residuos de pegamento. Puede usar un limpiador suave para eliminar los residuos de pegamento.

Eliminación:

1. **Reciclaje** – verifique si la cinta es reciclable, dependiendo del material con el que esté fabricada. Siga las normativas locales para el reciclaje.
2. **Desechos** – si la cinta no se puede reciclar, debe desecharse en el contenedor de residuos mezclados.

Swedish

Användarmanual för dubbelsidig tejp

Användarinstruktioner:

1. **Förberedelse av ytan** – innan du applicerar tejp, se till att ytorna som tejp ska appliceras på är rena, torra och fria från damm och fett. Om det behövs, torka ytan med en fuktig trasa och låt den torka.
2. **Applicering av tejp** – ta bort skyddsfilmen från en sida av tejp och applicera den på ytan. Ta sedan bort den andra skyddsfilmen och tryck tejp på den andra ytan.
3. **Justering** – om tejp inte är perfekt applicerad, försök inte att applicera den igen direkt, eftersom det kan förlora sina klibbeffekter. Försök att applicera den korrekt från första början.
4. **Undvik överdrivet tryck** – tryck inte för hårt på tejp för att undvika att skada ytan eller förstöra tejpens struktur.

Underhåll:

1. **Förvaring** – förvara tejpén på en torr och sval plats, undvik direkt solljus och fukt som kan minska dess klibbeffekter.
2. **Rengöring** – om tejpén inte fäster ordentligt, se till att ytan är ren och fri från damm och limrester. Använd ett mildt rengöringsmedel för att ta bort limrester.

Borttagning:

1. **Återvinning** – kontrollera om tejpén kan återvinnas beroende på materialet den är tillverkad av. Följ lokala återvinningsföreskrifter.
 2. **Avfall** – om tejpén inte är återvinningsbar, bör den placeras i behållaren för blandat avfall.
-

Portuguese

Instruções de uso para fita adesiva dupla face

Instruções de uso:

1. **Preparação da superfície** – antes de aplicar a fita, certifique-se de que as superfícies estejam limpas, secas e livres de poeira e gordura. Se necessário, limpe a superfície com um pano úmido e deixe secar.
2. **Aplicação da fita** – retire o papel protetor de um lado da fita e cole-a na superfície. Em seguida, retire o papel protetor do outro lado e pressione a fita na segunda superfície.
3. **Ajuste** – se a fita não estiver perfeitamente colada, não tente reaplicá-la imediatamente, pois pode perder suas propriedades adesivas. Tente aplicá-la corretamente na primeira vez.
4. **Evite pressão excessiva** – não pressione demais a fita para evitar danificar a superfície ou destruir a estrutura da fita.

Manutenção:

1. **Armazenamento** – guarde a fita em um local seco e fresco, evitando a exposição direta ao sol e à umidade, que podem reduzir suas propriedades adesivas.
2. **Limpeza** – se a fita não aderir corretamente, verifique se a superfície está limpa e livre de poeira ou resíduos de cola. Você pode usar um detergente suave para remover resíduos de cola.

Descarte:

1. **Reciclagem** – verifique se a fita pode ser reciclada, dependendo do material de que é feita. Siga as normas locais de reciclagem.
 2. **Desperdício** – se a fita não for reciclável, ela deve ser descartada no lixo misto.
-

Dutch

Gebruikershandleiding voor dubbelzijdige tape

Gebruiksaanwijzingen:

1. **Oppervlaktevoorbereiding** – zorg ervoor dat de oppervlakken waar de tape op wordt aangebracht schoon, droog en vrij van stof en vet zijn. Maak het oppervlak zo nodig schoon met een vochtige doek en laat het drogen.
2. **Tape aanbrengen** – verwijder de beschermfolie van één kant van de tape en plak het op het oppervlak. Verwijder vervolgens de beschermfolie van de andere kant en druk de tape op het tweede oppervlak.
3. **Aanpassing** – als de tape niet perfect is aangebracht, probeer deze dan niet direct opnieuw aan te brengen, omdat de kleefeigenschappen daardoor kunnen afnemen. Probeer de tape correct aan te brengen bij de eerste poging.
4. **Vermijd overmatige druk** – druk de tape niet te hard aan om schade aan het oppervlak of de structuur van de tape te voorkomen.

Onderhoud:

1. **Opslag** – bewaar de tape op een droge en koele plaats, vermijd directe zonnestraling en vocht, omdat dit de kleefeigenschappen kan verminderen.
2. **Reiniging** – als de tape niet goed kleeft, zorg er dan voor dat het oppervlak schoon is en vrij van stof en lijmresten. Gebruik een mild schoonmaakmiddel om lijmresten te verwijderen.

Verwijdering:

1. **Recycling** – controleer of de tape gerecycled kan worden, afhankelijk van het materiaal waarvan het is gemaakt. Volg de lokale recyclingvoorschriften.
2. **Afval** – als de tape niet gerecycled kan worden, moet deze in de restafvalbak worden gegooid.

Italiano

Istruzioni di utilizzo per il nastro adesivo doppio faccia

Istruzioni per l'uso:

1. **Preparazione della superficie** – prima di applicare il nastro, assicurati che le superfici su cui verrà applicato siano pulite, asciutte e prive di polvere e grasso. Se necessario, pulisci la superficie con un panno umido e lasciala asciugare.
2. **Applicazione del nastro** – rimuovi la pellicola protettiva da un lato del nastro e applicalo sulla superficie. Successivamente, rimuovi l'altra pellicola protettiva e premi il nastro sulla seconda superficie.
3. **Aggiustamento** – se il nastro non è applicato perfettamente, non cercare di riapplicarlo subito, poiché potrebbe perdere le sue proprietà adesive. Cerca di applicarlo correttamente al primo tentativo.
4. **Evitare una pressione eccessiva** – non premere troppo il nastro per evitare di danneggiare la superficie o distruggere la struttura del nastro.

Manutenzione:

1. **Conservazione** – conserva il nastro in un luogo asciutto e fresco, evitando l'esposizione diretta alla luce solare e all'umidità, poiché questi fattori potrebbero ridurre le sue proprietà adesive.
2. **Pulizia** – se il nastro non aderisce correttamente, assicurati che la superficie sia pulita e priva di polvere e residui di colla. Puoi utilizzare un detergente delicato per rimuovere i residui di colla.

Smaltimento:

1. **Riciclaggio** – verifica se il nastro può essere riciclato in base al materiale di cui è composto. Segui le normative locali sul riciclaggio.
2. **Rifiuti** – se il nastro non è riciclabile, deve essere smaltito nel contenitore per i rifiuti misti.